





# ORATIONES CATHOLICAE



Trabalho comunitário  
de católicos para católicos

# ORATIONS CATHOLICAE

Latim – Português

ORAÇÕES CATÓLICAS



SEJA LIVRE PARA FAZER O QUE BEM  
INTENDER COM ESTE LIVRO  
SALUS ANIMARUM SUPREMA LEX





# SUMÁRIO



# INTRODUÇÃO

*SALUETE, CARISSIME ET CARISSIMAEQUE.* Este livro é fruto de um projeto idealizado e realizado por pessoas que têm amor à Tradição da Santa Igreja, e desejam, com pequenas contribuições produzir continuamente um documento acessível a todos, para que nos mantenhamos em contato com a Mãe Igreja, e resgatemos Sua tradição bimilenar.

Esperamos com este projeto poder unir em um só lugar as orações feitas pelos santos de todos os cantos da Terra, para que nossos lábios profiram suas mesmas palavras, e nosso coração se transfigure tal qual o deles.

Caso quiera fazer parte deste projeto, seja mais do que bem vindo, e assim desejar, colocamos seu nome em memória de sua contribuição para este meio de salvação. Utilizamos um repositório do GitHub para fazer todo o controle, receber orações ainda não catalogada, gerenciar as diferentes versões do livro e fazer anúncios (ou assim esperamos). Nos acompanhe em: <https://github.com/joaopvgus/oracoesCatolicas>.



# ORAÇÕES BÁSICAS PARA TODO CATÓLICO

## PER SIGNUM CRUCIS

Per signum Crucis de inimicis nostris libera nos Deus noster. In nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti. Amen.

## PATER NOSTER

Pater noster, qui es in caelis, sanctificetur nomen tuum, adveniat regnum tuum, fiat voluntas tua, sicut in caelo, et in terra. Panem nostrum quotidianum da nobis hodie, et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris. Et ne nos inducas in tentationem, sed libera nos a malo. Amen.

## AVE MARIA

Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum. Benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Iesus. Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc, et in hora mortis nostrae. Amen.

## PELO SINAL DA (SANTA) CRUZ

Pelo sinal da (Santa) Cruz, livrai-nos, Deus, dos nossos inimigos. Em nome do Pai, do Filho, e do Espírito Santo. Amém.

## PAI NOSSO

Pai Nosso que estais nos Céus, santificado seja o vosso Nome, venha a nós o Vosso Reino, seja feita a Vossa vontade assim na terra como no Céu. O pão nosso de cada dia nos dai hoje, perdoai-nos as nossas ofensas assim como nós perdoamos a quem nos tem ofendido. E não nos deixeis cair em tentação, mas livrai-nos do Mal. Amém.

## AVE MARIA

Ave Maria, cheia de graça, o Senhor é convosco. Bendida sois vós entre as mulheres, e bendito é o fruto do vosso ventre, Jesus. Santa Maria, mãe de Deus, rogai por nós, pecadores, agora, e na hora de nossa morte. Amém.

### **ANGELE DEI**

Angele Dei, qui custos es mei, me tibi  
commissum pietate supérna, illúmina,  
custódi, rege et gubérna. Amen.

### **GLORIA PATRI**

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.  
Sicut erat in principio, et nunc et semper,  
et in sæcula sæculorum. Amen.

### **SALVE REGINA**

Salve, Regina, mater misericordiae. Vita,  
dulcedo, et spes nostra, salve. Ad te  
clamamus, exsules, filii evae. Ad te  
suspiramus, gementes et flentes in hac  
lacrimarum valle. Eia ergo, Advocata  
nostra, illos tuos misericordes oculos ad  
nos converte. Et Iesum, benedictum  
fructum ventris tui, nobis post hoc exilium  
ostende. O clemens, O pia, O dulcis  
Virgo Maria. Ora pro nobis sancta Dei  
Genetrix. Ut digni efficiamur  
promissionibus Christi. Amen.

### **ANJO DA GUARDA**

Santo anjo do Senhor, meu zeloso  
guardador, se/(já que) a ti me confiou a  
Piedade Divina, sempre me rege, guarda,  
governa e ilumina. Amém.

### **GLÓRIA AO PAI**

Glória ao Pai, ao Filho e ao Espírito  
Santo, como era no princípio, agora e  
sempre, pelos séculos dos séculos. Amém.

### **SALVE RAINHA**

Salve Rainha, Mãe de Misericórdia. Vida,  
doçura e esperança nossa, salve. A Vós  
bradamos, os degredados filhos de Eva. A  
Vós suspiramos, gemendo e chorando neste  
vale de lágrimas. Eia, pois, advogada nossa,  
esses Vossos olhos misericordiosos a nós  
volvei, e, depois desse desterro, mostrai-nos  
Jesus, bendito fruto do Vosso Ventre. Ó  
Clemente, Ó Piedosa, Ó Doce Sempre  
Virgem Maria. Rogai por nós Santa Mãe  
de Deus, para que sejamos dignos das  
promessas de Cristo. Amém.

### **SYMBOLUM APOSTOLORUM**

Credo in Deum Patrem omnipotentem, Creatorem caeli et terrae, et in Iesum Christum, Filium Eius unicum, Dominum nostrum, qui conceptus est de Spiritu Sancto, natus ex Maria Virgine, passus sub Pontio Pilato, crucifixus, mortuus, et sepultus, descendit ad inferos, tertia die resurrexit a mortuis, ascendit ad caelos, sedet ad dexteram Dei Patris omnipotentis, inde venturus est iudicare vivos et mortuos. Credo in Spiritum Sanctum, sanctam Ecclesiam catholicam, sanctorum communionem, remissionem peccatorum, carnis resurrectionem, vitam aeternam. Amen.

### **SYMBOLUM NICENUM- CONSTANTINOPOLITANUM**

Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem, Factorem caeli et terrae, visibilibus omnium et invisibilibus. Et in unum Dominum Iesum Christum, Filium Dei unigenitum et ex Patre natum ante omnia saecula. Deum de Deo, Lumem de

### **SÍMBOLO/ Credo dos Apóstolos**

1. Creio em Deus Pai, todo-poderoso, Criador do céu e da terra, e em Jesus Cristo, Seu único Filho, Nosso Senhor, que foi concebido pelo poder do Espírito Santo, nasceu da Virgem Maria, padeceu sob Pôncio Pilatos, foi crucificado, morto e sepultado, desceu à mansão dos mortos, ressuscitou ao terceiro dia, subiu aos Céus, está sentado à direita de Deus Pai todo-poderoso, de onde há de vir a julgar os vivos e os mortos. Creio no Espírito Santo, na Santa Igreja Católica, na comunhão dos Santos, na remissão dos pecados, na ressurreição da carne, na vida eterna. Amém.

### **SÍMBOLO/ Credo Niceno- Constantinopolitano**

Creio em um só Deus, Pai todo-poderoso, Criador do Céu e da Terra, de todas as coisas visíveis e invisíveis. Creio em um só Senhor, Jesus Cristo, Filho Unigênito de Deus, nascido do Pai antes de todos os séculos: Deus de Deus, luz da luz, Deus

Lumine, Deum verum de Deo vero, genitum, non factum, consubstantialem Patri. Per quem omnia facta sunt, qui propter nos homines et propter nostram salutem, descendit de caelis, et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine, et homo factus est. Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato, passus et sepultus est. Et resurrexit tertia die secundum Scripturas, et ascendit in caelum, sedet ad dexteram Patris. Et iterum venturus est cum gloria, iudicare vivos et mortuos, cuius regni non erit finis. Et in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem, qui ex Patre Filioque procedit, qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur, qui locutus est per prophetas. Et unam sanctam catholicam et apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum Baptisma in remissionem peccatorum. Et expecto resurrectionem mortuorum, et vitam venturi saeculi. Amen.

verdadeiro de Deus verdadeiro, gerado, não criado, consubstancial ao Pai. Por Ele todas as coisas foram feitas, e por nós, homens, e para nossa salvação desceu dos Céus, e encarnou pelo Espírito Santo, no seio da Virgem Maria, e se fez homem. Também por nós foi crucificado sob Pôncio Pilatos, padeceu e foi sepultado. Ressuscitou ao terceiro dia, conforme as Escrituras, e subiu aos Céus, onde está sentado à direita do Pai. De novo há-de vir em sua glória para julgar os vivos e os mortos, e o seu Reino não terá fim. Creio no Espírito Santo, Senhor que dá a vida, e procede do Pai e do Filho, e com o Pai e o Filho é adorado e glorificado, Ele que falou pelos Profetas. Creio na Igreja, Una, Santa, Católica e Apostólica. Professo um só batismo para a remissão dos pecados. E espero a ressurreição dos mortos e vida do mundo que há-de vir. Amém.



# O SANTO ROSÁRIO

Contribuição: Gabriel Miranda de Oliveira

Método de São Luís Maria Grignon de Montfort

Promessas de Nossa Senhora para quem rezar o Rosário todos os dias.

- 1ª – Todos os que rezarem o meu Rosário, com constância, receberão graças especiais.
- 2ª – Aos que rezarem devotamente o meu Rosário, prometo minha especial proteção e as grandes graças.
- 3ª – Os devotos do meu Rosário serão dotados de uma armadura poderosa contra o inferno, pois conseguirão destruir o vício, o pecado e as heresias.
- 4ª – Aos que rezarem devotamente o meu Rosário, prometo minha especial proteção e as grandes graças.
- 5ª – Toda alma que recorre a mim, por meio da oração do Rosário, jamais será condenada;
- 6ª – Todo aquele que rezar devotamente o Rosário e aplicar-se na contemplação dos mistérios da redenção não será atingido por desgraças; não será objeto da justiça divina por meio de castigos e não morrerá impenitente. Se for justo, permanecerá como tal até a morte;
- 7ª – Os que realmente se devotarem à prática da oração do Rosário não morrerão sem receber os sacramentos;
- 8ª – Todos aqueles que rezarem com fidelidade o meu Rosário terão, durante a vida e no instante da morte, a plenitude das graças, e serão favorecidos com os méritos dos santos;
- 9ª – Os devotos do meu Santo Rosário, que forem para o Purgatório, eu os libertarei no mesmo dia.
- 10ª – Os devotos do meu Rosário terão grande glória no céu;

11ª – Tudo o que os meus fiéis devotos pedirem, por meio do meu Rosário, será concedido a eles;

12ª – Aos missionários do meu Santo Rosário, prometo o meu auxílio em todas as suas necessidades;

13ª – Para todos os devotos do meu Rosário, consegui de meu Filho a intercessão de toda a corte celeste na vida e na morte;

14ª – Todos os que rezam o meu Rosário são meus filhos e irmãos de Jesus, meu Unigênito;

15ª – A devoção ao meu Rosário é grande sinal de predestinação (predestinados à salvação).

**PER SIGNUM CRUCIS**

Per signum Crucis de inimicis nostris libera nos Deus noster. In nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti. Amen.

**PELO SINAL DA (SANTA) CRUZ**

Pelo sinal da (Santa) Cruz, livrai-nos, Deus, dos nossos inimigos. Em nome do Pai, do Filho, e do Espírito Santo. Amém.

**INTENÇÕES**

Uno-me a todos os santos que estão no Céu, a todos os justos que estão sobre a Terra, a todas as almas fiéis que estão neste lugar. Uno-me a Vós, meu Jesus, para louvar dignamente Vossa Santa Mãe, e louvar-Vos a Vós, nela e por Ela. Renuncio a todas as distrações que me vierem durante este Rosário, que quero recitar com modéstia, atenção e devoção, como se fosse o último da minha vida.

Nós Vos oferecemos, Trindade Santíssima, este Credo, para honrar os mistérios todos de nossa Fé; este Pater (Pai Nosso) e estas três Ave-Marias, para honrar a unidade de vossa essência e a trindade de vossas pessoas. Pedimo-Vos uma fé viva, uma esperança firme e uma caridade ardente.

**Assim seja.** (os outros repetem)

*Neste momento fazem-se as intenções para este rosário ou terço. Podem ser feitas de forma silenciosa e individual, porém, tendo em vista que o rosário deve ser rezado verbalmente, não é uma má ideia externar seus pedidos a Nossa Senhora.*

*Lembre-se sempre de rezar pelo Santo Padre, pelo clero, pelas almas do Purgatório e pelos pecadores (antes de qualquer outro, por si mesmo).*

Em honra de todos os mistérios de nossa fé: (reze um Credo, ambos foram incluídos na próxima página para maior facilidade)

### **SYMBOLUM APOSTOLORUM**

Credo in Deum Patrem omnipotentem, Creatorem caeli et terrae, et in Iesum Christum, Filium Eius unicum, Dominum nostrum, qui conceptus est de Spiritu Sancto, natus ex Maria Virgine, passus sub Pontio Pilato, crucifixus, mortuus, et sepultus, descendit ad inferos, tertia die resurrexit a mortuis, ascendit ad caelos, sedet ad dexteram Dei Patris omnipotentis, inde venturus est iudicare vivos et mortuos. Credo in Spiritum Sanctum, sanctam Ecclesiam catholicam, sanctorum communionem, remissionem peccatorum, carnis resurrectionem, vitam aeternam. Amen.

### **SYMBOLUM NICENUM- CONSTANTINOPOLITANUM**

Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem, Factorem caeli et terrae, visibilibus omnium et invisibilium. Et in unum Dominum Iesum Christum, Filium Dei unigenitum et ex Patre natum ante omnia saecula. Deum de Deo, Lumem de

### **SÍMBOLO/ Credo dos Apóstolos**

1. Creio em Deus Pai, todo-poderoso, Criador do céu e da terra, e em Jesus Cristo, Seu único Filho, Nosso Senhor, que foi concebido pelo poder do Espírito Santo, nasceu da Virgem Maria, padeceu sob Pôncio Pilatos, foi crucificado, morto e sepultado, desceu à mansão dos mortos, ressuscitou ao terceiro dia, subiu aos Céus, está sentado à direita de Deus Pai todo-poderoso, de onde há de vir a julgar os vivos e os mortos. Creio no Espírito Santo, na Santa Igreja Católica, na comunhão dos Santos, na remissão dos pecados, na ressurreição da carne, na vida eterna. Amém.

### **SÍMBOLO/ Credo Niceno- Constantinopolitano**

Creio em um só Deus, Pai todo-poderoso, Criador do Céu e da Terra, de todas as coisas visíveis e invisíveis. Creio em um só Senhor, Jesus Cristo, Filho Unigênito de Deus, nascido do Pai antes de todos os séculos: Deus de Deus, luz da luz, Deus

Lumine, Deum verum de Deo vero, genitum, non factum, consubstantialem Patri. Per quem omnia facta sunt, qui propter nos homines et propter nostram salutem, descendit de caelis, et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine, et homo factus est. Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato, passus et sepultus est. Et resurrexit tertia die secundum Scripturas, et ascendit in caelum, sedet ad dexteram Patris. Et iterum venturus est cum gloria, iudicare vivos et mortuos, cuius regni non erit finis. Et in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem, qui ex Patre Filioque procedit, qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur, qui locutus est per prophetas. Et unam sanctam catholicam et apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum Baptisma in remissionem peccatorum. Et expecto resurrectionem mortuorum, et vitam venturi saeculi. Amen.

verdadeiro de Deus verdadeiro, gerado, não criado, consubstancial ao Pai. Por Ele todas as coisas foram feitas, e por nós, homens, e para nossa salvação desceu dos Céus, e encarnou pelo Espírito Santo, no seio da Virgem Maria, e se fez homem. Também por nós foi crucificado sob Pôncio Pilatos, padeceu e foi sepultado. Ressuscitou ao terceiro dia, conforme as Escrituras, e subiu aos Céus, onde está sentado à direita do Pai. De novo há-de vir em sua glória para julgar os vivos e os mortos, e o seu Reino não terá fim. Creio no Espírito Santo, Senhor que dá a vida, e procede do Pai e do Filho, e com o Pai e o Filho é adorado e glorificado, Ele que falou pelos Profetas. Creio na Igreja, Una, Santa, Católica e Apostólica. Professo um só batismo para a remissão dos pecados. E espero a ressurreição dos mortos e vida do mundo que há-de vir. Amém.

Em honra à unidade de Vossa essência e  
a trindade de Vossas Pessoas:

**PATER NOSTER**

Pater noster, qui es in caelis,  
sanctificetur nomen tuum, adveniat  
regnum tuum, fiat voluntas tua, sicut in  
caelo, et in terra. Panem nostrum  
quotidianum da nobis hodie, et dimitte  
nobis debita nostra, sicut et nos  
dimittimus debitoribus nostris. Et ne  
nos inducas in tentationem, sed libera  
nos a malo. Amen.

Louvemos a Maria, Filha bem amada do  
Pai Eterno:

**AVE MARIA**

Ave Maria, gratia plena, Dominus  
tecum. Benedicta tu in mulieribus, et  
benedictus fructus ventris tui, Iesus.  
Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis  
peccatoribus, nunc, et in hora mortis  
nostrae. Amen.

Em honra à unidade de Vossa essência e  
a trindade de Vossas Pessoas:

**PAI NOSSO**

Pai Nosso que estais nos Céus,  
santificado seja o vosso Nome, venha a  
nós o vosso Reino, seja feita a vossa  
vontade assim na terra como no Céu.  
O pão nosso de cada dia nos dai hoje,  
perdoai-nos as nossas ofensas assim  
como nós perdoamos a quem nos tem  
ofendido. E não nos deixeis cair em  
tentação, mas livrai-nos do Mal. Amém.

Louvemos a Maria, Filha bem amada do  
Pai Eterno:

**AVE MARIA**

Ave Maria, cheia de graça, o Senhor é  
convosco. Bendida sois vós entre as  
mulheres, e bendito é o fruto do vosso  
ventre, Jesus. Santa Maria, mãe de  
Deus, rogai por nós, pecadores, agora, e  
na hora de nossa morte. Amém.

Louvemos a Maria, Mãe admirável de Deus Filho:

**Ave Maria**

Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum. Benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Iesus. Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc, et in hora mortis nostræ. Amen.

Louvemos a Maria, Esposa fidelíssima de Deus Espírito Santo:

**Ave Maria**

Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum. Benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Iesus. Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc, et in hora mortis nostræ. Amen.

Louvemos a Maria, Mãe admirável de Deus Filho:

**Ave Maria**

Ave Maria, cheia de graça, o Senhor é convosco. Bendida sois vós entre as mulheres, e bendito é o fruto do vosso ventre, Jesus. Santa Maria, mãe de Deus, rogai por nós, pecadores, agora, e na hora de nossa morte. Amém.

Louvemos a Maria, Esposa fidelíssima de Deus Espírito Santo:

**Ave Maria**

Ave Maria, cheia de graça, o Senhor é convosco. Bendida sois vós entre as mulheres, e bendito é o fruto do vosso ventre, Jesus. Santa Maria, mãe de Deus, rogai por nós, pecadores, agora, e na hora de nossa morte. Amém.

## MISTÉRIOS GOZOSOS (TERÇA-FEIRA E QUINTA-FEIRA)

### **PRIMEIRO MISTÉRIO GOZOSO: A ANUNCIAÇÃO DE MARIA**

Nós vos oferecemos, Senhor Jesus, esta primeira dezena, em honra a vossa Encarnação no seio de Maria; e vos pedimos, por esse mistério, e por sua intercessão, uma profunda humildade. Assim seja.

In mense autem sexto, missus est angelus Gabriel a Deo in civitatem Galilææ, cui nomen Nazareth, ad virginem desponsatam viro, cui nomen erat Joseph, de domo David; et nomen virginis Maria. Et ingressus angelus ad eam dixit :

“Ave gratia plena Dominus tecum; benedicta tu in mulieribus.”

Quæ cum audisset, turbata est in sermone ejus, et cogitabat qualis esset ista salutatio. Et ait angelus ei:

“Ne timeas, Maria, invenisti enim gratiam apud Deum. Ecce concipies in utero, et paries filium, et vocabis nomen ejus Jesum. Hic erit magnus, et Filius Altissimi

### **PRIMEIRO MISTÉRIO GOZOSO: A ANUNCIAÇÃO DE MARIA**

Nós vos oferecemos, Senhor Jesus, esta primeira dezena, em honra a vossa Encarnação no seio de Maria; e vos pedimos, por esse mistério, e por sua intercessão, uma profunda humildade. Assim seja.

Estando Isabel no sexto mês, foi enviado por Deus o anjo Gabriel a uma cidade da Galileia, chamada Nazaré, a uma virgem desposada com um varão, chamado José, da casa de David; o nome da virgem era Maria. Entrando o anjo onde ela estava, disse-lhe:

“Deus te salve, cheia de graça; o Senhor é contigo.”

Ela, ao ouvir estas palavras, perturbou-se, e discorria pensativa que saudação seria esta. O anjo disse-lhe:

“Não temas, Maria, pois achaste graça diante de Deus; eis que conceberás no teu ventre, e darás à luz um filho a quem porás o nome de Jesus. Será grande, será



vocabitur, et dabit illi Dominus Deus sedem David patris ejus; et regnabit in domo Jacob in æternum, et regni ejus non erit finis."

Dixit autem Maria ad angelum:

"Quomodo fiet istud, quoniam virum non cognosco?"

Et respondens angelus dixit ei:

"Spiritus Sanctus superveniet in te, et virtus Altissimi obumbrabit tibi. Ideoque et quod nascetur ex te sanctum, vocabitur Filius Dei. Et ecce Elisabeth cognata tua, et ipsa concepit filium in senectute sua; et hic mensis sextus est illi, quæ vocatur sterilis; quia non erit impossibile apud Deum omne verbum."

Dixit autem Maria:

"Ecce ancilla Domini, fiat mihi secundum verbum tuum."

Et discessit ab illa angelus.

(Lc 1, 26-38)

será chamado Filho do Altíssimo, e o Senhor Deus lhe dará o trono de seu pai David; reinará sobre a casa de Jacob eternamente, e o seu reino não terá fim."

Maria disse ao anjo:

"Como se fará isso, pois eu não conheço varão?"

O anjo respondeu-lhe:

"O Espírito Santo descera sobre ti, e a virtude do Altíssimo te cobrirá com a sua sombra; por isso mesmo o Menino que há-de nascer de ti, será santo e será chamado Filho de Deus. Eis que também Isabel, tua parenta, concebeu um filho na sua velhice; e este é o sexto mês da que se dizia estéril; porque a Deus nada é impossível."

Então Maria disse:

"Eis aqui a serva do Senhor, faça-se em mim a tua palavra."

E o anjo afastou-se dela.

(Lc 1, 26-38)

### **PATER NOSTER**

Pater noster, qui es in caelis, sanctificetur nomen tuum, adveniat regnum tuum, fiat voluntas tua, sicut in caelo, et in terra. Panem nostrum quotidianum da nobis hodie, et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris. Et ne nos inducas in tentationem, sed libera nos a malo. Amen.

### **AVE MARIA (x10)**

Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum. Benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Iesus. Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc, et in hora mortis nostræ. Amen.

### **GLORIA PATRI**

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. Sicut erat in principio, et nunc et semper, et in sæcula sæculorum. Amen.

### **PAI NOSSO**

Pai Nosso que estais nos Céus, santificado seja o vosso Nome, venha a nós o Vosso Reino, seja feita a Vossa vontade assim na terra como no Céu. O pão nosso de cada dia nos dai hoje, perdoai-nos as nossas ofensas assim como nós perdoamos a quem nos tem ofendido. E não nos deixeis cair em tentação, mas livrai-nos do Mal. Amém.

### **AVE MARIA (x10)**

Ave Maria, cheia de graça, o Senhor é convosco. Bendida sois vós entre as mulheres, e bendito é o fruto do vosso ventre, Jesus. Santa Maria, mãe de Deus, rogai por nós, pecadores, agora, e na hora de nossa morte. Amém.

### **GLÓRIA AO PAI**

Glória ao Pai, ao Filho e ao Espírito Santo, como era no princípio, agora e sempre, pelos séculos dos séculos. Amém.

### **ORATIO FATIMA**

O mi Iesu, dimitte nobis debita nostra, libera nos ab igne inferni, conduc in caelum omnes animas, praesertim illas quae maxime indigent misericordia tua.

### **ORATIO FATIMA (ALTERNATIVA)**

Domine Iesu, dimitte nobis debita nostra, salva nos ab igne inferiori, perduc in caelum omnes animas, praesertim eas, quae misericordiae tuae maxime indigent.

Graças ao mistério da Encarnação, descei em nossas almas. Assim seja.

### **Segundo mistério gozoso: Visitação de Nossa Senhora à sua prima Isabel**

Nós vos oferecemos, Senhor Jesus, esta segunda dezena, em honra da visitação de vossa santa Mãe à sua prima santa Isabel e da santificação de São João Batista; e vos pedimos, por esse mistério e pela intercessão de vossa Mãe Santíssima, a caridade para com o nosso próximo. Assim seja.

### **ORAÇÃO DE FÁTIMA**

Ó meu bom Jesus, perdoai-nos, livrai-nos do fogo do inferno, levai as almas todas para o céu e socorrei principalmente as que mais precisarem.

### **ORAÇÃO DE FÁTIMA (ALTERNATIVA)**

Senhor Jesus, perdoai-nos, livrai-nos do fogo do inferno, levai as almas todas para o céu e socorrei principalmente as que mais precisarem.

Graças ao mistério da Encarnação, descei em nossas almas. Assim seja.

### **Segundo mistério gozoso: Visitação de Nossa Senhora à sua prima Isabel**

Nós vos oferecemos, Senhor Jesus, esta segunda dezena, em honra da visitação de vossa santa Mãe à sua prima santa Isabel e da santificação de São João Batista; e vos pedimos, por esse mistério e pela intercessão de vossa Mãe Santíssima, a caridade para com o nosso próximo. Assim seja.

Exsurgens autem Maria in diebus illis, abiit in montana cum festinatione, in civitatem Juda. Eet intravit in domum Zachariæ, et salutavit Elisabeth. Et factum est, ut audivit salutationem Mariæ Elisabeth, exsultavit infans in utero ejus, et repleta est Spiritu Sancto Elisabeth, et exclamavit voce magna, et dixit :

“Benedicta tu inter mulieres, et benedictus fructus ventris tui. Et unde hoc mihi, ut veniat mater Domini mei ad me ? Ecce enim ut facta est vox salutationis tuæ in auribus meis, exsultavit in gaudio infans in utero meo. Et beata, quæ credidisti, quoniam perficientur ea, quæ dicta sunt tibi a Domino.”

(Lc 1, 39-45)

### **PATER NOSTER**

Pater noster, qui es in caelis, sanctificetur nomen tuum, adveniat regnum tuum, fiat voluntas tua, sicut in caelo, et in terra. Panem nostrum quotidiano da nobis hodie, et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris. Et ne nos

Naqueles dias, levantando-se Maria, foi com pressa às montanhas, a uma cidade de Judá. Entrou em casa de Zacarias, e saudou Isabel. Aconteceu que, apenas Isabel ouviu a saudação de Maria, o menino saltou no seu ventre, e Isabel ficou cheia do Espírito Santo; e exclamou em alta voz:

“Bendita és tu entre todas as mulheres, e bendito é o fruto do teu ventre, donde a mim esta dita, que a mãe do meu Senhor venha ter comigo? Porque, logo que a voz da tua saudação chegou aos meus ouvidos, o menino saltou de alegria no meu ventre. Bem-aventurada a que acreditou, porque se hão de cumprir as coisas que da parte do Senhor foram ditas.”

(Lc 1, 39-45)

### **PAI NOSSO**

Pai Nosso que estais nos Céus, santificado seja o vosso Nome, venha a nós o Vosso Reino, seja feita a Vossa vontade assim na terra como no Céu. O pão nosso de cada dia nos dai hoje, perdoai-nos as nossas ofensas, assim como nós perdoamos a

inducas in tentationem, sed libera nos a malo. Amen.

### **Ave MARIA (x10)**

Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum. Benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Iesus. Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc, et in hora mortis nostræ. Amen.

### **GLORIA PATRI**

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. Sicut erat in principio, et nunc et semper, et in sæcula sæculorum. Amen.

### **ORATIO FATIMA**

O mi Iesu, dimitte nobis debita nostra, libera nos ab igne inferni, conduc in caelum omnes animas, praesertim illas quae maxime indigent misericordia tua.

quem nos tem ofendido. E não nos deixeis cair em tentação, mas livrai-nos do Mal. Amém.

### **Ave MARIA (x10)**

Ave Maria, cheia de graça, o Senhor é convosco. Bendida sois vós entre as mulheres, e bendito é o fruto do vosso ventre, Jesus. Santa Maria, mãe de Deus, rogai por nós, pecadores, agora, e na hora de nossa morte. Amém.

### **GLÓRIA AO PAI**

Glória ao Pai, ao Filho e ao Espírito Santo, como era no princípio, agora e sempre, pelos séculos dos séculos. Amém.

### **ORAÇÃO DE FÁTIMA**

Ó meu bom Jesus, perdoai-nos, livrai-nos do fogo do inferno, levai as almas todas para o céu e socorrei principalmente as que mais precisarem.

### **ORATIO FATIMA (ALTERNATIVA)**

Domine Iesu, dimitte nobis debita nostra, salva nos ab igne inferiori, perduc in caelum omnes animas, praesertim eas, quae misericordiae tuae maxime indigent.

Graças ao mistério da visitação, descei em nossas almas. Assim seja.

### **Terceiro mistério gozoso: Nascimento de Jesus**

Nós vos oferecemos, Senhor Jesus, esta terceira dezena, em honra ao vosso nascimento no estábulo de Belém; e vos pedimos, por este mistério e pela intercessão de vossa Mãe Santíssima, o desapego dos bens terrenos e o amor à pobreza. Assim seja.

Factum est autem in diebus illis, exiit edictum a Cæsare Augusto ut describeretur universus orbis. Hæc descriptio prima facta est a præsidente Syriæ Cyrino : et ibant omnes ut profiterentur singuli in suam civitatem. Ascendit autem et Joseph a Galilæa

### **ORAÇÃO DE FÁTIMA (ALTERNATIVA)**

Senhor Jesus, perdoai-nos, livrai-nos do fogo do inferno, levai as almas todas para o céu e socorrei principalmente as que mais precisarem.

Graças ao mistério da visitação, descei em nossas almas. Assim seja.

### **Terceiro mistério gozoso: Nascimento de Jesus**

Nós vos oferecemos, Senhor Jesus, esta terceira dezena, em honra ao vosso nascimento no estábulo de Belém; e vos pedimos, por este mistério e pela intercessão de vossa Mãe Santíssima, o desapego dos bens terrenos e o amor à pobreza. Assim seja.

Naqueles dias, saiu um édito de César Augusto, prescrevendo o recenseamento de todo o mundo. Este recenseamento foi anterior ao que se realizou quando Quirino era governador da Síria. Iam todos recensar-se, cada um à sua cidade. José foi

de civitate Nazareth in Judæam, in civitatem David, quæ vocatur Bethlehem: eo quod esset de domo et familia David, ut profiteretur cum Maria desponsata sibi uxore prægnante. Factum est autem, cum essent ibi, impleti sunt dies ut pareret. Et peperit filium suum primogenitum, et pannis eum involvit, et reclinavit eum in præsepio: quia non erat eis locus in diversorio. Et pastores erant in regione eadem vigilantes, et custodientes vigilias noctis super gregem suum. Et ecce angelus Domini stetit juxta illos, et claritas Dei circumfulsit illos, et timuerunt timore magno. Et dixit illis angelus :

"Nolite timere, ecce enim evangelizo vobis gaudium magnum, quod erit omni populo: quia natus est vobis hodie Salvator, qui est Christus Dominus, in civitate David. Et hoc vobis signum : invenietis infantem pannis involutum, et positum in præsepio."

Et subito facta est cum angelo multitudo militiæ cælestis laudantium Deum, et dicentium :

também da Galileia, da cidade de Nazaré, à Judeia, à cidade de David, que se chamava Belém, porque era da casa e família de David, para se recensear juntamente com Maria, sua esposa, que estava grávida. Ora, estando ali, aconteceu completarem-se os dias em que devia dar à luz, e deu à luz o seu filho primogênito, e o enfaixou, e o reclinou numa manjedoura, porque não havia lugar para eles na estalagem. Naquela mesma região, havia uns pastores que velavam e faziam de noite a guarda ao seu rebanho. Apareceu-lhes um anjo do Senhor, e a glória do Senhor os envolveu com a sua luz, e tiveram grande temor. Porém o anjo disse-lhes:

"Não temais, porque eis que vos anuncio uma boa nova, que será de grande alegria para todo o povo: Nasceu-vos hoje na cidade de David um Salvador, que é o Cristo, o Senhor. Eis o que vos servirá de sinal: Encontrareis um Menino envolto em panos, e deitado numa manjedoura."

E subitamente apareceu com o anjo uma multidão da milícia celeste, louvando a Deus, e dizendo:

"Gloria in altissimis Deo, et in terra pax hominibus bonæ voluntatis."

Et factum est, ut discesserunt ab eis angeli in cælum, pastores loquebantur ad invicem: "Transeamus usque Bethlehem, et videamus hoc verbum, quod factum est, quod Dominus ostendit nobis."

Et venerunt festinantes, et invenerunt Mariam, et Joseph, et infantem positum in præsepio. Videntes autem cognoverunt de verbo, quod dictum erat illis de puero hoc. Et omnes qui audierunt, mirati sunt, et de his quæ dicta erant a pastoribus ad ipsos. Maria autem conservabat omnia verba hæc, conferens in corde suo. Et reversi sunt pastores glorificantes et laudantes Deum in omnibus quæ audierant et viderant, sicut dictum est ad illos.

(Lc 2,1-20)

### **PATER NOSTER**

Pater noster, qui es in caelis, sanctificetur nomen tuum, adveniat regnum tuum, fiat

"Glória a Deus no mais alto dos céus, e paz na terra aos homens, objeto da boa vontade (de Deus)."

Depois que os anjos se retiraram deles para o céu, os pastores diziam entre si:

"Vamos até Belém, e vejamos o que é que lá sucedeu, e o que é que o Senhor nos manifestou."

Foram a toda a pressa, e encontraram Maria, José, e o Menino deitado na manjedoura. Vendo isto, conheceram o que lhes tinha sido dito acerca deste Menino. E todos os que ouviram, se admiraram das coisas que lhes diziam os pastores. Maria conservava todas estas coisas, meditando-as no seu coração. Os pastores voltaram, glorificando e louvando a Deus por tudo o que tinham ouvido e visto, conforme lhes tinha sido dito.

(Lc 2,1-20)

### **PAI NOSSO**

Pai Nosso que estais nos Céus, santificado seja o vosso Nome, venha a nós o Vosso



voluntas tua, sicut in caelo, et in terra.  
Panem nostrum quotidiano da nobis hodie,  
et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos  
dimittimus debitoribus nostris. Et ne nos  
inducas in tentationem, sed libera nos a  
malo. Amen.

### **Ave MARIA (x10)**

Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum.  
Benedicta tu in mulieribus, et benedictus  
fructus ventris tui, Iesus. Sancta Maria,  
Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus,  
nunc, et in hora mortis nostræ. Amen.

### **GLORIA PATRI**

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.  
Sicut erat in principio, et nunc et semper, et  
in sæcula sæculorum. Amen.

### **ORATIO FATIMA**

O mi Iesu, dimitte nobis debita nostra,  
libera nos ab igne inferni, conduc in caelum  
omnes animas, praesertim illas quae maxime  
indigent misericordia tua.

Reino, seja feita a Vossa vontade assim na  
terra como no Céu. O pão nosso de cada  
dia nos dai hoje, perdoai-nos as nossas  
ofensas, assim como nós perdoamos a  
quem nos tem ofendido. E não nos deixeis  
cair em tentação, mas livrai-nos do Mal.  
Amém.

### **Ave MARIA (x10)**

Ave Maria, cheia de graça, o Senhor é  
convosco. Bendida sois vós entre as  
mulheres, e bendito é o fruto do vosso  
ventre, Jesus. Santa Maria, mãe de Deus,  
rogai por nós, pecadores, agora, e na hora  
de nossa morte. Amém.

### **GLÓRIA AO PAI**

Glória ao Pai, ao Filho e ao Espírito Santo,  
como era no princípio, agora e sempre,  
pelos séculos dos séculos. Amém.

### **ORAÇÃO DE FÁTIMA**

Ó meu bom Jesus, perdoai-nos, livrai-nos  
do fogo do inferno, levai as almas todas  
para o céu e socorrei principalmente as que  
mais precisarem.

**ORATIO FATIMA (ALTERNATIVA)**

Domine Iesu, dimitte nobis debita nostra,  
salva nos ab igne inferiori, perduc in caelum  
omnes animas, praesertim eas, quae  
misericordiae tuae maxime indigent.

Graças ao mistério do nascimento de Jesus,  
descei em nossas almas. Assim seja.

**ORAÇÃO DE FÁTIMA (ALTERNATIVA)**

Senhor Jesus, perdoai-nos, livrai-nos do fogo  
do inferno, levai as almas todas para o céu  
e socorrei principalmente as que mais  
precisarem.

Graças ao mistério do nascimento de Jesus,  
descei em nossas almas. Assim seja.